



## **Fleisch: Versteigerung 1/2020 vom 19.11.2019**

Versteigerung 1/2020 der Fleischkategorien Luftgetrocknetes Trockenfleisch, Rindfleischkonserven, Luftgetrockneter Rohschinken, Dosen- und Kochschinken, Wurstwaren; präferenzielles Zollkontingent

Rechtliche Grundlagen der Bewirtschaftung der Kontingente:

- Verordnung vom 26. November 2003 über den Schlachtvieh- und Fleischmarkt (Schlachtviehverordnung, SV; SR 916.341)
- Verordnung vom 26. Oktober 2011 über die Einfuhr von landwirtschaftlichen Erzeugnissen (Agrareinfuhrverordnung, AEU; SR 916.01)

Zuteilung: Die ausgeschriebenen Mengen der aufgeführten Fleischkategorien wurden im Versteigerungsverfahren verteilt. Jede kontingentanteilsberechtigende Person konnte je Fleischkategorie maximal fünf Steigerungsgebote einreichen. Die Zuteilung erfolgte für jede Fleischkategorie, beginnend beim höchsten gebotenen Preis, in abnehmender Reihenfolge der gebotenen Preise. Der zu bezahlende Steigerungspreis entspricht dem Gebotspreis.

## **Viande: mise en adjudication 1/2020 du 19.11.2019**

Mise en adjudication 1/2020 des catégories de viande suivantes : Viande de l'espèce bovine séchée à l'air, Viande de boeuf en conserve, Jambon séché à l'air, Jambon en boîte et jambon cuit, Charcuterie; contingent tarifaire préférentiel

Bases légales concernant l'administration des contingents :

- ordonnance du 26 novembre 2003 sur les marchés du bétail de boucherie et de la viande (ordonnance sur le bétail de boucherie, OBB ; RS 916.341)
- ordonnance du 26 octobre 2011 sur l'importation de produits agricoles (ordonnance sur les importations agricoles, OIAgr ; RS 916.01)

Attribution : Les quantités des catégories de viande mentionnées étaient mises aux enchères. Toute personne ayant droit à une part d'un contingent tarifaire pouvait soumettre au maximum cinq offres par catégorie de viande. L'attribution des parts d'un contingent s'effectue par ordre décroissant à partir de l'offre la plus élevée. Le prix d'adjudication correspond au prix offert.

## **Carne: vendita all'asta 1/2020 del 19.11.2019**

Vendita all'asta 1/2020 delle categorie di carne: Carne secca essiccata all'aria, Conserve di carne di manzo, Prosciutto crudo essiccato all'aria, Prosciutto in scatola e cotto, Insaccati; contingente doganale preferenziale

Basi legali per la gestione dei contingenti:

- ordinanza del 26 novembre 2003 concernente il mercato del bestiame da macello e della carne (ordinanza sul bestiame da macello, OBM; RS 916.341)
- ordinanza del 26 ottobre 2011 concernente l'importazione di prodotti agricoli (ordinanza sulle importazioni agricole, OIAgr; RS 916.01)

Attribuzione: le quantità oggetto del bando delle categorie di carne indicate sono state ripartite nel quadro di una procedura di vendita all'asta. Ogni persona avente diritto a quote del contingente poteva inoltrare al massimo cinque offerte per ogni categoria di carne. L'attribuzione ha avuto luogo, per ogni categoria di carne, partendo dal prezzo più alto offerto, in ordine decrescente dei prezzi offerti. Il prezzo d'aggiudicazione corrisponde al prezzo offerto.

## Resultate der Versteigerung; Résultats de la mise en adjudication; Risultati delle procedura di vendita all'asta

Allfällige Beschwerden bleiben vorbehalten. Une procédure de recours demeure réservée, le cas échéant. Sono salvi eventuali ricorsi.

	Luftgetrocknetes Trockenfleisch Viande de l'espèce bovine séchée à l'air Carne secca essiccata all'aria	Rindfleischkonserven Viande de boeuf en conserve Conserva di carne di manzo	Luftgetrockneter Rohschinken Jambon séché à l'air Prosciutto crudo essiccato all'aria	Dosen- und Kochschinken Jambon en boîte et jambon cuit Prosciutto in scatola e cotto	Wurstwaren; präferenzielles Zollkontingent Charcuterie; contingent tarifaire préférentiel Insaccati; contingente doganale preferenziale
Name / Firma, Domizil Nom / Maison, domicile Nome / Ditta, domicilio	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi
ALDI SUISSE AG, Schwarzenbach SG			92'499		270'000
AMD Swiss Sàrl, Attalens					10'000
AOSTE FILIALE (SUISSE) Sàrl, Carouge GE			11'000		180'000
Agrifrance SA, Plan-les-Ouates			3'000		15'000

Albert Spiess AG, Schiers	37'125				
Alberto Bonizzi AG, Zürich					228'004
Alimentari Floris SA, Mendrisio	0		500		2'000
Alpe-Import Sagl, Domat/Ems					7'000
Altinay Food GmbH, Winterthur					2'000
Angira S.A., Bioggio	0		9'000	0	27'000
Asil Frisch und Food AG, Rapperswil					60'000
Augusto Resinelli SA, Castione	0		46'848	7'000	35'000
Bell Schweiz AG, Basel			90'000		50'000
Ben Güntert, Tropical Engros, Lugnorre		1'200			
Bernasconi SA, Cadempino	4'000		2'000		15'000
Bischofberger AG, Wallisellen			2'500		0
Bolton Swiss SA, Lugano		135'500			
Bottega all'appetito GmbH, Bülach					300
Buongusto GmbH, Schlieren					20'000
CASA AFRICA, Furlan, La Chaux-de-Fonds		100			
Cambio Handels AG, Appenzell					10'000
Caporaso AG, Würenlingen					14'000
Carmona Jesus, Lausanne			1'700		3'000
Coop Genossenschaft, Basel			100'832		50'000
Covin AG, Bachenbülach			5'000		30'000
D-FOOD SWITZERLAND SA, Kloten	2'000		15'416	5'407	20'000
DEKHIS, Lutry	0				1'450
De Simoni AG, Kriens	0		5'000	0	2'000
Delicarna AG, Pratteln			400	0	80
Dossenbach Beat, Waldkirch	0	50'000	0	0	0
EGE Import & Export GmbH, Zürich		37'889			30'000
Emporio Gourmet Sagl, Chiasso					34'000
Erimex SA, Chiasso	40'000		1'000		110'000
F et J Galloni SA, Saxon			0		850
FFF Fresh & Frozen Food AG, Wohlen AG					9'900
Fattoria la Vialla di Gianni, Zürich					900
Ferrarini Suisse SA, Chiasso	5'000		2'000		70'000
Fleischtrocknerei Churwalden AG, Landquart	8'000				29'000
Fratelli Beretta SA, Stabio	51'375		35'416	0	200'000
Gabbani SA, Lugano	0		2'000		500
Gaspard Aeschmann, Tann			30		
Gattoni Marzio Impresa Generale SA, Mesocco			500		400
Ghioldi SA, Stabio	10'000		5'000		100'000
Gimex Team AG, Spreitenbach					50'000
Giovanni Padula S.à r.l., Renens VD	0		0	500	5'000

Giuseppe Citterio SA, Lugano	0		5'000	0	988'016
Granarolo Suisse SA, Bioggio	0		11'166	1'203	40'000
Hugo Dubno AG, Hendschiken			5'000	40	2'500
IBCC GmbH, Internationale Beratung, Rickenbach SZ			227		200
Kreis Suisse S.A., Rothrist		500'311			
L'angolo Vona KLG, Wettingen			50		100
L'essenza del gusto GmbH, Bern					700
La Pètikta Mountànya snc, St-Luc					500
Lactalis Suisse S.A., Küsnacht am Rigi	0		0	0	120'000
Lidl Schweiz DL AG, Weinfelden	42'000		358'000	57'350	400'000
MTD Mer et Terre SA, Lausanne		5'000			
Macelleria Lardi Scirè, Poschiavo					500
Maestral AG, Dietikon		10'000			
Metzgerei Angst AG, Zürich	0		0		
NEGRONI SA, Chiasso 1			120'000	0	375'000
ORME SA, Bironico	0		433		3'400
Phène Importation SA, Plan-les-Ouates			0	0	500
Pinta SA, Chiasso			2'000		10'000
Pizzagalli SA, Domat/Ems					30'000
PrimaFood SA, Chiasso	0		0		150'000
R. Pozzoli, Castasegna	0		0		9'000
Rapelli SA, Stabio	0		150'000		24'000
Rivera Wine & Gourmet AG, Therwil			1'600		4'000
S. de Mendieta AG, Nänikon		30'000			
SERFRE' SA, Mendrisio	0		500		15'000
SOCIETA' ANONIMA CARLO FOPPA, Chiasso			3'000		90'000
Salgrana SA, Paradiso	20'000		7'583		75'000
Santa Cristina Import GmbH, Dällikon			100	0	7'000
Sapori e Tradizioni, Paliu, Grenchen					2'800
Società Mastri Macellai Salumieri, Bironico	0		2'900		6'500
Susanne Hellmund, Purasca					700
Swisshallal Food Sàrl, Lausanne		0			0
Terrani SA, Sorengo	500		0		
Transcentro GmbH, Nebikon			0		0
VECOM AG, Schwyz			800		1'500
Zweifel Pomy-Chips AG, Zürich					37'200
<b>Total</b>	<b>220'000</b>	<b>770'000</b>	<b>1'100'000</b>	<b>71'500</b>	<b>4'086'500</b>

	Luftgetrocknetes Trockenfleisch Viande de l'espèce bovine séchée à l'air Carne secca essiccata all'aria	Rindfleischkonserven Viande de boeuf en conserve Conserva di carne di manzo	Luftgetrockneter Rohschinken Jambon séché à l'air Prosciutto crudo essiccato all'aria	Dosen- und Kochschinken Jambon en boîte et jambon cuit Prosciutto in scatola e cotto	Wurstwaren; präferenzielles Zollkontingent Charcuterie; contingent tarifaire préférentiel Insaccati; contingente doganale preferenziale
Einfuhrperiode Période d'importation Periodo d'importazione	01.01.2020 - 31.12.2020	01.01.2020 - 31.12.2020	01.01.2020 - 31.12.2020	01.01.2020 - 31.12.2020	01.01.2020 - 31.12.2020
Zahl der Teilnehmer Participants Partecipanti	29	10	49	16	70
Anzahl Gebote Nombre d'offres Numero di offerte	107	30	165	49	270
Anzahl Teilnehmer, die einen Zuschlag erhielten Nombre de personnes qui se voient adjudger une offre Partecipanti che hanno ricevuto un'aggiudicazione	11	9	39	6	66

Berücksichtigbare Gebotsmenge Quantité totale des offres prise en considération Quantità totale offerta che può essere tenuta in considerazione	768'550	1'714'500	2'994'530	334'880	4'940'480
Tiefstes, voll berücksichtigbares Preisniveau (Fr./kg) Niveau de prix le plus bas intégralement pris en considération (fr./kg) Livello di prezzo più basso che può venir considerato integralmente (fr./kg)	11.18	0.71	9.19	7.35	3.73
Preisniveau mit Zuteilung einer proportional gekürzten Menge (Fr./kg) Niveau de prix et attribution d'une quantité réduite proportionnellement (fr./kg) Livello di prezzo al quale è assegnata una quantità ridotta proporzionalmente (fr./kg)	11.17	0.70	9.18	7.30	3.72
Mittlerer Zuschlagspreis (Fr./kg) Prix d'adjudication moyen (fr./kg) Prezzo medio d'aggiudicazione (fr./kg)	11.24	0.78	9.23	7.31	4.74